**Wabadegaan mRNA COVID-19 Mashkike tibajimoo muzinegan**

**Pfizer-BioNTech or Moderna COVID-19 mashkike**

**Wene gawanch anamichigen akina kaga wedewikg azhaa gii gawajitaamagoom mushkiiki anookiin chibwaa maashkike pujiishkoogwan.**

Mii’we’-gabimadiziimaaguk- gabaduk mashkikiwaan gii onakonigadegk jiiabadugk Gitchii Ogima’mashkikiiigamigang Kanada wiidanokiima [gakwekichigiwaat](https://www.canada.ca/en/health-canada/services/drugs-health-products/covid19-industry/drugs-vaccines-treatments/interim-order-import-sale-advertising-drugs.html) Manido-Giizis, Zhangaswe, Niishtana Daswaaki Tagaa tagonigan Maashkikiiwaan. [Biidigkonakonigan](https://www.canada.ca/en/health-canada/services/drugs-health-products/covid19-industry/drugs-vaccines-treatments/interim-order-import-sale-advertising-drugs.html) baginidim chiimaaji gidatabiiwaadt pujiishkwendaa mashkike shamak piminizheigade getchina igaa Ogima’mashkikiiigamigang chii’mino’nagajiintd Kanadaibiiyaan.

**Wagoonen COVID-19?**

* COVID-19 akoziin amogoziin azhwiidim (SARS-CoV-2). COVID-19 Biboonigiizis Niitaam giinisidynagoodt miziiwe Aking piiayamagaad. Akoziin onjiimagaak COVID-19 azhwiidim Niibwaa akoozit obimadiszii ozosodaan, nagamoot, kiigidoot pagidanamoodt. We ge debajimoom Kiiyabe azhwiidim ishpin gawiin akooziiyan.
* [**Nagoot COVID-19**](https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/symptoms.html) ozosodaman, pungii pugidaanmwaan, igizhis, gidakiigiiyawe, gii nondeshin gaween kego gibiijimanduziin tugaa gaawiin piijipidjigesii. Anintd akosiiyok gawiin dush nagoosonoon, megwaa wiin pungii akoziiwaadt nendmwaad.
* [Omaa akina Obimadiszii COVID-19 in Kanda](https://health-infobase.canada.ca/covid-19/epidemiological-summary-covid-19-cases.html#a7), Pezhik minik Midaswe niswe Akozigamigwaan gibichiiwaag tugaa ngodwaak mikamawaag COVID-19 nibowin. Iship pungii akoozit ginensh ta akoziin COVID-19 minoyaan.

**Aniin izhe iwe gabimadiziimagaagk-ozhi’chigaanii mashkike k’izhwiijiigwaan onjii Covid - 19?**

* Mionoowen mashkikiiwaan giiwiiyo onadamagoon (tabishkoo **nadegoonjigaan**) wiijiigoomin apii maji akoziiyaan iishpin gachidinamaan COVID-19 majiiakoziin. Onowen mashkikiiwaan izhinikadion pimichge RNA (mRNA) chinadamagwaan iiship majiiakoziin against.
* Niish gitchi wabandedim obimadiziik niizhiing gii pujiishkwaak minik mashkikiiwaan,mashkike giimino siiyaan apidje onjii minoywook miinigazwaad COVID-19. Gagiipujishkwenda obimadizii pungii ogii ayaanood (95%abadaad Pfizer-BioNTech mashkike tagoo 94% pakaan inagamingk mashkike) chimajiiyakoziiyaan COVID-19 ingiwekk gawiin gagii pujiishkwendaa mashkike.

**Wenen minik wii pujiishkwendaa COVID-19 noongwoom?**

* Meiwe Pfizer-BioNTech mashkike tabadaat minik ngodwase taswake 16 tasuponiiwaad mink oshpiitaad; minaa inabaadaat midasweizhi niish akoo midase izhe niiwin dusooponiiwaad iiship oke gachidinung COVID-19 izhe gichii akozit. Oshkii mashkike tabadaat midaswe zhi niizhwase taswaki minkik gitadizing.
* Akoziin anokiik wii dibajimwaam wenen wii Niigaan mushkiiki pujiishkwendaa nanadook izhe onashwaak wenen makizit tugoo manumjiyaad COVID-19 niin, minik mushkiiki ge atek.

**Pezhik wiideidim** igagawejimigoom chibwaa pujiishkogwaan tagoo aniin chiniinadizian.mi onowen akina ozhibiigade gawiindamagem [National Advisory Committee on Immunization (NACI).](https://www.canada.ca/en/public-health/services/immunization/national-advisory-committee-on-immunization-naci/recommendations-use-covid-19-vaccines.html)

**Pezhik wiidamdim: gawedeng aniin chiizhe gawediiyaag Pfizer-BioNTech gemma Moderna COVID-19 mashkikiiwaan.**

|  |  |
| --- | --- |
| **gawejigwaan** | **tibajimowin** |
| **Aniin enumunjiiywaan noongwum?** | [Iishpin inendamaan ayamaan COVID-19](https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/symptoms.html), jii ande pujiishkoogwan gidazhwaa obimadiszii. Ganoosh giimushkiki gamigk anokiiwad, nidayamin omma, ganoosh mushkiigamigk, aniin Emamunjiiywaan COVID-19 goojiin. Gii mushkiigamigk igawiidamagoon iishpin pujiishkoogwan.  |
| **wiika ina COVID-19 panjiisek?** | Onjidaa chiibiiyowaan chibwaa iishipin minoyawinand jiibajiishkogwaan COVID-19 mashkike. Iganadamagoon ishpin azhaa COVID-19 omigiiyaan, giimushkii odanookiiigawiindamaagk ishpin atek COVID-19 mashkike pungii eta ishkosek. |
| **Iishin azhaa niizhing COVID-19 mashkike minik, igii wanendaam ina ishkwaa miinik niitaam minik?** | Ishin apidje kichii akoziin (tabishkoo, ojibinigwaan) nitaam niigaan mRNA mashkike, igawiindamagoo anapii niish wii miinigwaan.Ishpin pakan gitchii akoziiyaan niiwin taswakase niitam mRNA COVID-19 mashkike gemma ojanimendaan kagii niittam miinik, chiganoonaad shamak mashkike ikwe ishpin minaa niizhing chiimiinigwaan mashkike.  |
| **Giimanishkagoon ina polyethylene glycol (PEG)1** (tagoonigadek Pfizer-BioNTechtagaa Moderna mashkikiiwaan)? *Niise inabigk* | Iishpin manishkakagwaanpolyethylene glycol (PEG), chiwaabamaadt eta giimashkikii inne onjii iishpin chiiodapinamaa mRNA COVID-19 mashkike. Ishpin gichii akoziiyaan tugoo mokisewin (tabishko, anaphylaxis) tagaa PEG,igawiindamagoo anapii wiiminigwaan mRNA COVID-19 mashkike. |
| **Kimanishkagoon nah tromethamine2 (trometamol, Tris)** (abbadugk Moderna mashkike)?*Niiswe inabin* | Iishpin akozhiishkagwaan tromethamine (trometamol, Tris), wiindamagen shamaag ishpin jiipajiisjhkogwaan Pfizer-BioNTech mashkike gawiin tagotesinoon tromethamine. |
| **Kegoo na pakaan giimanishkagoon (ga’negoo-COVID-19) mashkike gemma pakan inapinewin mashkike miinigwaan pujiishkagoo gemma mujiitagoo odaanaang?**  | Iishpin“minunge”, igamiinigoo mRNA COVID-19 mashkike. Onjidaa minik abitwaa dibeigan ishkwaa pajiishkogwan gechina minoyawin. |
| **Igigshkaash ina gemma giiwii?****Giinoonas ina?****Gegoo ina giiwiiyoong gidizhiakoos gemma gojiganan magizhaa gida koos** (tabishko,niibwa ngojigaan, shabwakizong, okaan apinewin)?**Kegoo ina chiimegii anapinewin kidaan?***Wiindamow shamaak mashkikii inine* | Gawiin wiindamadisiim mRNA COVID-19 mashkikiiwaan omma kanabadabiin. Megwaa dimaajimowaan mashkii igamigoongIn, magizhaa eta chibezhigwaa ayaawin, iishpin anapinewin COVID-19mokise gemma kichii akopinewin. |
| **Minwaa nah igiimi ngoo mashkike (gawiinn COVID-19 mashkike) midaswe izhe naan izhisek**? | iishpin“minunge”, igawiindamagoo midaswe gizhis ishkwaapakaan mashkike chibwaa minaa COVID-19 mashkike. |
| **Kegoo mushe giimingoo onji COVID-19 pimichigaan** (monoclonal antibodies gemma gishkate)? | Iishpin“minunge”, magizhaa chibiiyowaan miinigwaan COVID-19 mashkike. |
| **Kego ina gimiskwiim izhyamaagaatDo gemma ina mashkike gemma damazhise mikiskwe gibisek**?*Wiindamagen minik kegoo inapinewin* | ishpin“minunge”, tmushkii inine iganagajiik gapujiishkoogwaan ginensh jibwaa miskwiiyaan tugoo ojiisiziiyaan. |
| **Wiika nah kiidonendaam ishka pujiishkoogwaan gemma dazhiikagwaan**? | ishpin“minunge”, igapujiishkagoo shingishinaan ozaam igawnendaamto. |

1. Polyethylene glycol (PEG) gawiin kegoo igeizhasii tugoo kidamikaan adweigamigoong (tabishkoo. Ozosodame, shabozigaan)tugoo gojigaanan, gawanjiigoo jiibaa shwakizogwaan, oshkate mashkike, agonigaan, dagonigaan, oshkizhigokaane aboo, tagoo nigaanan.gawiin akina omma ozhibiigadesinoont. PEG mikigade miijim gemma shiiwaboor, gawiin ikidosiim kegoo akoziin.
2. Tromethamine (trometamol, Tris)gawiin kegoo mikigadesinoon wabajigaadek apii pujiishkogwaan (giidoon) tagoo anint mashkiiwaan tagoo kiigodamaan gemma pujiishkoogwaan, pozinigaanan tagoo.gawiin kegoo akina omma ate sinoon

**Aniin ezhe piminigaadek?**

Ginikaang gii pujiishkaago tugoo niish giimiinigo mashkike.

**Wagoonen naniizaanugk?**

* Giidazhijigade , abita minik Pfizer/-BioNTech gemma mashkike midaswe gizhiks minik gawiin onendamowiin .minik obimadiizii nagajiigazwaa iispin akoziiyaan.
* Igaaw nendaam pungii ishkaa mashkike. Gawiin ozaam ninamitesinoon, igakoos pungii igaminoyaa; tamajamagaat wiinigwaa.onjida inapineh meh chiminosek mashkike moinosek tugaa wiijiigwan. wabajigade,anapinewin:
	+ a kwe ndagoodt, miskozitd gemaa bugishe kagii pujiishkwend
	+ noondeshiniin
	+ deshtgwane
	+ niwiyo dakwendaam
	+ bikogananigk
	+ giikutch
	+ gizhis
	+ shabookyziiyaan,mashidewin/gemma shigagweyaan
	+ pagish
* Ishkwaa pujiishkogwaan gawiin igaakozisii. Kego akoziishkagwaan:
	+ Mokisewin(gishkate apidje igakichii chiichiigii)
	+ giigabangiingwe, gidenaniiyo, igodaashk
	+ oshkwanamowin

Azhaa gawaaj mashkii oadnokiigk ozhiitawawwaag iishpin kegoo mookiiwong. Shamak igadibajim iishpin inapinewin

* Apidje giiga wiiji gwaan ganwedamaan **gawiin igagachidinaziin covid-19 pujiishkogwaan**

**Gizhigs (gawiin COVID-19 mushkikiiwan) ngoogiizis Onjii mushkiiki COVID-19 mewe izhe debajimon enapinedt obimadiszii immunizations megwaa COVID-19niigaan?**

Mushkiikiigamig angwamiziyook chazwiigewaad COVID-19 megwaa anokiiwad.

Giitwaam gaweejiisek anokiiwin:

* Igagawejimigo COVID-19 akoziigamigong dagooshinan. Ayaad agooyaa of [COVID-19 gawiin chizhyn akoziigamigong](https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/symptoms.html).
* Chiigiibigwebizwan chibwaa izhawin akoziigamig tugoo giiziininjiin, niizhoo minik pakwen (Nishase mizit) pakey (gawiijandiwaadt).
* Odanookiik gawiin dagwamiziwagk wag dagisziinjii
* Akoziigamigong igasigoo. Anamichigen wene angwamizin.

**Aniin chii izhe gawanjitaan chibwaa izhaan akoziigamigong?**

* Taako nagwaak gemma oshpin pabawagan ginigkang.
* Ishpin inendamaan, wiisiniin jiibwaa akoziigamigong izhawin.
* Giibibiigwebizoon Biidoon.
* Biidoon giimuzinegaanan, mushkiiki muzineganaan.
* Wabade mushkiiki Wabaajigaan/gemma omma inabin [CANImmunize](https://www.canimmunize.ca/en/home) chimamikwendizwaan wenen odapinanman.

**Aniin ke izhishek ishkwaa pujiishkogwaan?**

* Midaswe **minwa izhi naanan minik ishkwaa pujiishkoogwan** mashkikethe wiinge angwamizin apii minoyaawin. Nisimidana minik chiibiiwaan magizhaa mujisek mashkike. Igagawejimikmashkii inine chibiiwaan, gemma kitadizit wiijik chii gii zhoobiiyaan,patek (giidodabaning), agoojiing mashkii igamig. **Shamaak tibajimoon iishpin akooziiyaan.** Gawiin jimajawin onje akozii igamig (gemma odabanaan ategin) minik midasweishi naanan akoo abitwakasek ishkaa pujiishkoogwaan onji mashkike, gawiindamagwaan mashki inine ekidwaad mashkii inine, gawiin chimaajiyin akoziiyaan.
* **Apii majaawin, ganooshz 9-1-1 iishpin majiiykooiiyaan apidje iishpin mokisewin** (Pagisewin tagaa ginagiziiyaan mizyah), bagiigwen, giidenanyoo, gemma bugidonawin. Debajimon shamak iishpin kegoo ojaanimendamaan iwe mushkiiki pujiikoogwan.
* **Kiitwaam igabizidaam minik aniin chiiizhe** minoyawin COVID-19, chii giibiigwepizoon , niizhoo minik oyaa pake niish eta oyaa / gawiin oyaa ogojiandawigk.
* **Gegaawiin bakaan mushkikiiwan odapinangen (ayii ategaa COVID-19 mashkike)** paamaa Niishtana zhe gnwadase ishkaa COVID-19 mashkike (Ishpin inandamwaad giimshkiki’igamigk).
* **Iishpin noonde igishkwaaswaan,** chiibiiyowaan niishtana ishi ngodwase minik gemmaginensh ishpin azhaa pujiishkoogwaan COVID-19 minik pujiishkogwaan.
* **Onjinagajitoon Anapii minaa pujiishkogwaan** COVID-19 mushkiiki gadoon.

**Anapii minaa ge pujiishkogwaan niizhing?**

Ishpin meh niigaan COVID-19 mashkike, getchina niiyaap igadagooshin minaa ekidwaad maskiki inine. Apidje gicii kegoo mashkike. Ginensh giiwiijigoon. minosek, minaa igamiinigo izhisek COVID-19 mashkike shkii pizhawin. (ewe Pfizer-BioNTech tagaa Moderna). Piidoon muzineganan mina biiizhawin pujiishkogwaan.

Iishpin noondegawedek, ganoonsh awe mashkike gemma ganenjiige: *Omma ozhibiigen*